



OUR LADY OF LA VANG CATHOLIC CHURCH

288 S. Harbor Blvd., Santa Ana, CA 92704

Phone: (714) 775-6200 Fax: (714) 775-6226

Website: www.ourladyoflavang.org

Email: parish@ourladyoflavang.org

**First Sunday of Lent
Year A,
February 22th, 2026**

CLERGY † GIÁO SĨ † CLERO

<i>Rev. Kiet Anh Ta</i>	<i>Pastor</i>
<i>Rev. Phuong Van Nguyen</i>	<i>Parochial Vicar</i>
<i>Mr. Phuc Nguyen</i>	<i>Deacon</i>
<i>Mr. Leopoldo Arana</i>	<i>Deacon</i>



OFFICE HOUR † GIỜ LÀM VIỆC † HORAS DE OFICINA

Monday - Saturday / Thứ Hai - Thứ Bảy / Lunes - Sábado
9:00 AM—5:00 PM
Sunday / Chúa Nhật / Domingo
Closed / Đóng Cửa / Cerrado

MINISTRY OFFICE † VĂN PHÒNG MỤC VỤ LA OFICINA DEL MINISTERIO

Deacon David Phan	Business Manager, Ext. 4696
Hilda McLean	Office Manager, Safe Environment, Ext. 4695
Lizbeth Noriega	Parish Secretary, Ext 4697
Binh Nguyễn	Parish Secretary, Ext. 4698
Hải Trần	Parish Secretary, Ext. 4697
Sr. Theresa Thảo Bùi LHC	Giáo Lý Thiếu Nhi & Thêm Sức, Tiếng Việt, Ext. 4699
Jimena Peralta	Confirmation -Youth 4 Truth - Young Adult, RCIA-English (714) 583-1010
Cristobal Gomez	Educación Religiosa en Español RCIA-Español, Ext. 4705
Isabel Damian	Jóvenes Para Cristo/ JPC (714) 248-3999 en Español
Kelly Hua	Thiếu Nhi Thánh Thể / Eucharistic Youth (714) 487-7751 dmlvtntt@gmail.com
Khuong Phạm	Trường Việt Ngữ / Viet School (714) 553-7931 hungkhuong2000@gmail.com
Trang Vũ	Tang Lễ/ Bereavement (657) 610-5513
Quyền Vũ	Chủ Tịch BTV / Vietnamese Council (714) 878-0119
Mariza Gonzalez	Hispanic Council (714)-420-1093

MASS SCHEDULE GIỜ LỄ † HORARIO DE MISAS

Weekday Masses / Lễ Ngày Thường / Misas Diarias

8:30 AM Tiếng Việt Thứ Hai, Thứ Ba, Thứ Tư,
Thứ Năm, Thứ Sáu
7:00 PM Español Jueves

Saturday Masses / Lễ Thứ Bảy / Misa del Sábado

8:00 AM Tiếng Việt
6:00 PM (Vigil) Tiếng Việt & English
8:00 PM (Vigil) Español, Neo-Catechumenal

Sunday Masses / Lễ Chúa Nhật / Misas Dominicales

6:30 AM Tiếng Việt
8:30 AM Tiếng Việt
10:30 AM Tiếng Việt
12:30 PM Español
4:00 PM English, Confirmation Youth
6:00 PM Tiếng Việt

CONFESSION † GIẢI TỘI † CONFESIÓN

9:00 AM—9:45 AM Thursday / Thứ Năm / Jueves
4:00 PM—5:00 PM Saturday / Thứ Bảy / Sábado

ADORATION † GIỜ CHÀU † ADORACIÓN

7:00 AM—8:00 AM
Monday - Friday / Thứ Hai - Thứ Sáu / Lunes - Viernes

BAPTISM † RỬA TỘI † BAUTISMO

2:00 PM Tiếng Việt Chúa Nhật tuần Thứ Nhì
3:00 PM Español Primer Sábado del Mes
English Please contact the Parish office

SACRAMENTS † CÁC BÍ TÍCH † SACRAMENTOS

Please contact the Parish office for more information
Xin liên lạc văn phòng Giáo Xứ
Por favor llame a la oficina para más información

Emergency Hotline
Số điện thoại khẩn cấp
Línea directa de emergencia
(714) 425-8922

THÔNG BÁO

BAN ÂM THỰC



Xin quý ông bà và anh chị em ghé qua hội trường để ủng hộ các gian hàng của Ban Âm Thực, mua hoa trang trí Linh Đài.

ĐÀNG THÁNH GIÁ & CHÀU THÁNH THỂ

Giáo xứ sẽ có **Đi Đàng Thánh Giá và Châu Thánh Thể** vào lúc **7AM và 7PM tối Thứ Sáu, 27 tháng 2**. Xin kính mời Cộng Đoàn tham dự.

RỬA TỘI TIẾNG VIỆT - THÁNG BA 2026



Nếu quý phụ huynh muốn con em mình rửa tội vào lúc **2 giờ chiều Chúa Nhật, 8 tháng 3**, xin vui lòng ghi danh và tham dự lớp Hướng Dẫn Bí Tích Rửa Tội vào lúc **7 giờ tối ngày thứ Ba, 24 tháng 2**.

THÁNH LỄ XỨC DẦU

Giáo xứ sẽ có Thánh Lễ xức dầu đặc biệt dành cho **các bệnh nhân và quý ông bà cao niên từ 60 tuổi** trở lên vào lúc **10 giờ sáng ngày Thứ Bảy, 28 tháng 2**. Phong Trào Cusillo đang giúp cho Cộng Đoàn ghi danh

GIẢNG PHÒNG CHA SANG

Cha Nguyễn Tấn Sang, giọng hát cho người nghèo, sẽ đến giảng phòng mùa chay tại Giáo xứ chúng ta trong hai ngày, **Thứ Hai và Thứ Ba, 23 và 24 tháng 2**. Chi tiết có đăng trên tờ thông tin của giáo xứ.

PSA 2026



Xin quý ông bà và anh chị em điện và gọi lại lời hứa đóng góp cho Quỹ mục vụ (PSA) nhằm hỗ trợ các hoạt động mục vụ trong Địa phận và các chương trình bảo trì và sửa chữa trong nhà thờ.

RAO HÔN PHỐI

Emmanuel Olivares & Elieen Nguyen

Ngày 14 tháng 03 năm 2026
Tại Giáo Xứ La Vang, Santa Ana, CA

Phuc Dieu Ly & My Anh Tran

Ngày 12 tháng 04 năm 2026
Tại Giáo Xứ Hòa Hưng, Sài Gòn, Việt Nam
*Nếu quý vị biết chắc và có bằng chứng là các đôi tân hôn trên có ngăn trở để tiến tới hôn phối, xin vui lòng liên lạc với Cha Tạ Anh Kiệt.
Xin cảm ơn.*



AN NGHĨ TRONG CHÚA



Teresa Yen Vu

Nguyễn xin Thiên Chúa Tình Yêu, qua lời chuyển cầu của Đức Mẹ La Vang và Thánh Giuse, ủi an gia đình tang quyến và sớm đưa người thân yêu của chúng con về Quê Trời

Ý CHỈ CẦU NGUYỆN TRONG THÁNG 2 CỦA ĐỨC THÁNH CHA

Cầu cho các trẻ em mắc bệnh nan y

Chúng ta hãy cầu nguyện cho những trẻ em mắc bệnh nan y và gia đình các em có thể nhận được sự chăm sóc y tế và hỗ trợ cần thiết, không bao giờ đánh mất nghị lực và hy vọng.

Đáp Ca **Lạy Chúa, nguyện thương con theo lòng nhân hậu Chúa**

Lá Thư Cha Chánh Xứ

Chúa Nhật, ngày 22 tháng 02, 2026
Quý ông bà anh chị em trong Chúa Kitô,

Bài Phúc Âm cuối tuần này tuy ngắn gọn nhưng rất quan trọng khi nói về sự kiện Chúa Giêsu ăn chay bốn mươi ngày đêm trong hoang địa để chuẩn bị tinh thần cho sứ vụ sắp tới và đối đầu với những cám dỗ do Satan bày ra. Cuộc thử thách này nhấn mạnh bản tính con người của Ngài, sự trông cậy của Ngài vào Đức Chúa Cha và sự chiến thắng của Ngài trước những cám dỗ của ma quỷ. Sự kiện ăn chay này của Ngài truyền tải tấm gương sống đạo cho nhân loại, minh chứng rằng con người có thể vượt qua cám dỗ, chiến thắng sự yếu đuối của bản thân, và trung thành với những hoạch định của Thiên Chúa.

Chính vì thế, ăn chay là một trong ba tiêu chí quan trọng của Mùa Chay. Cách hình thức ăn chay kiêng thịt giúp chúng ta trải nghiệm những gì Chúa Giêsu đã làm khi bắt đầu chức vụ của Ngài. Chúng cũng giúp cho chúng ta đồng cảm với Chúa Giêsu và sẵn sàng tham dự hành trình Phục Sinh với Ngài. Từ 14 tuổi trở đi, chúng ta bắt buộc phải kiêng thịt trong các ngày Thứ Sáu trong Mùa Chay; và nếu chúng ta từ 18 tuổi cho đến 59 tuổi thì Thứ Tư Lễ Tro và Thứ Sáu Tuần Thánh là những ngày chúng ta bắt buộc phải ăn chay và kiêng thịt. Khi nhịn ăn, chúng ta được phép ăn một bữa đầy đủ cũng như hai bữa ăn nhỏ (hai bữa này gộp lại phải ít hơn một bữa ăn bình thường). Ngoài ra, chúng ta có thể kiêng những món đồ ăn uống ưa thích, những thú vui hoặc sở thích của mình để thực hành tinh kỷ luật tự giác và cảm nghiệm những hy sinh mà Chúa Giêsu đã thực hiện. Chúng ta kiêng cử những gì có thể hủy hoại thân thể chúng ta như đèn thờ của Thiên Chúa; chúng ta kiêng cử những gì có thể gây cho chúng ta mất bình an, lung lay đức tin và suy giảm niềm vui trong cuộc sống; và chúng ta kiêng cử những gì có thể ngăn cản chúng ta đồng hành với Chúa trong đời sống hằng ngày, tuân theo lời dạy của Ngài và thực hành đức tin của mình.

Tuy nhiên, ăn chay không chỉ là “bỏ một thứ gì đó” và kiêng thịt vào các ngày thứ Sáu. Trên thực tế, Đức Thánh Cha Phanxicô thách thức chúng ta suy nghĩ về việc ăn chay như một điều gì đó mạnh mẽ hơn chúng ta thường nghĩ, mô tả nó như “học cách thay đổi thái độ của chúng ta đối với người khác và muôn loài tạo vật, tránh xa những cám dỗ có thể ‘nuốt chửng’ mọi thứ nhằm thỏa mãn sự thèm khát của chúng ta, giúp chúng ta sẵn sàng đương đầu với những đau khổ trong tình yêu và lấp đầy những khoảng trống trong trái tim chúng ta.” Vì vậy, ăn chay không chỉ là từ bỏ những gì lôi kéo chúng ta xa khỏi tình yêu Thiên Chúa, yêu tha nhân và yêu chính bản thân mình, mà còn là phát triển những động lực giúp chúng ta sống vị tha, cầu nguyện và bác ái. Như Thánh Augustinô đã từng nói, “Ăn chay giúp chúng ta thanh tẩy tâm hồn, nâng cao tâm trí, đưa tinh thần làm chủ thân xác, giúp cho con tim thông hối và khiêm tốn xua tan mây mù dục vọng, dập tắt ngọn lửa mê muội, thắp lên ánh sáng chân thật của đức khiết tịnh.” Khi ghi nhớ điều này, chúng ta không chỉ ăn chay một cách chính xác mà còn có thể áp dụng những hình thức khác nhau và những phương cách khác nhau trong ăn chay.

Thân mến trong Chúa Kitô và Đức Mẹ La Vang!
Linh Mục Tạ Anh Kiệt.

XIN CẢM ƠN SỰ YÊU THƯƠNG CỦA QUÝ VỊ!

Tiền đóng góp trong các Thánh Lễ Chúa Nhật:

Ngày 15/02/2026: **\$17,096**

Tổng số phong bì: **258** Đóng góp qua mạng: **\$233**

Gian hàng ẩm thực: **\$6,635**

Đóng góp cho chương trình Tết: **\$7,283**

Xin hãy giúp Giáo Xứ qua việc dùng Phong Bì hoặc dùng Mạng Internet để đóng góp trong các Thánh Lễ Chúa Nhật hàng tuần. Đây là phương cách chúng ta **“gói ghém những món quà”** dâng lên Thiên Chúa và cảm tạ Ngài trong các Thánh Lễ.

Đóng góp qua Mạng Internet, xin vào trang nhà:

www.ourladyoflavang.org

Responsorial Psalm
Be merciful, O Lord, for we have sinned.

Pastor's Corner

Sunday, February 22, 2026

Dear brothers and sisters,

The gospel reading this weekend is a brief but pivotal passage about Jesus fasting for forty days and forty nights in the wilderness to prepare himself spiritually for the ministry that lay ahead and to confront the temptations presented by Satan. This trial underscores His humanity, His reliance on God, and His victory over evil temptation. His fasting demonstrates His solidarity with humanity, experiencing human weakness and temptation while remaining faithful to God's purpose.

Therefore, fasting is one of three important pillars of Lent. This, particular practice, helps us to experience what Jesus did at the beginning of His ministry. It also prepares us to share more fully and to celebrate His Resurrection more readily.

From age 14 onwards, we observe Fridays during Lent as obligatory days of abstinence from meat; and when we are from age 18 until age 59, Ash Wednesday and Good Friday are our obligatory days of fasting and abstinence. When fasting, we are permitted to eat one full meal, as well as two smaller meals (that together are not equal to a full meal). In addition, we may give up our favorite foods or drinks, our hobbies or interests to practice self-discipline and remember the sacrifices Jesus made. We give up what may destroy our bodies as the temple of God; we give up what may prevent us to remain in peace, surrender in faith, and to live in joy; and we give up what may prevent us to follow God in our daily lives, obey His teachings and practice our belief.

However, fasting is more than just "giving something up" and abstaining from meat on Fridays. In fact, Pope Francis challenged us to think about fasting as something more powerful than we normally would consider it, describing it as "learning to change our attitude towards others and all of creation, turning away from the temptation to 'devour' everything to satisfy our voracity and being ready to suffer for love, which can fill the emptiness of our hearts." Therefore, fasting is not only about giving up what pulls us away from loving God, loving others, and loving ourselves, but also about developing what helps us to incorporate acts of sacrifice, acts of giving, and acts of prayer. According to St. Augustine, "Fasting cleanses the soul, raises the mind, subjects one's flesh to the spirit, renders the heart contrite and humble scatters the clouds of concupiscence, quenches the fire of lust, kindles the true light of chastity." By keeping this in mind, we may not only fast correctly but also apply different ways and different practices into our Lenten fasting progress.

Sincerely yours in Jesus Christ and Our Lady of La Vang!

Reverend Kiet Anh Ta.

THANK YOU FOR YOUR GENEROSITY!

Sunday 02/15/2026 Collection: **\$17,096**
Number of Envelopes: **258**
EFT: **\$233**
Food sales: **\$6,635**

*Please use envelopes or online giving as
an act of thanksgiving to the Lord.*

*For online giving, please visit
www.ourladyoflavang.org*

Salmo Responsorial
Misericordia, Señor, hemos pecado.

Notas del Pastor

Domingo Febrero 22, 2026

Queridos hermanos y hermanas,

La lectura del Evangelio de este fin de semana es un pasaje breve pero crucial sobre Jesús ayunando durante cuarenta días y cuarenta noches en el desierto para prepararse espiritualmente para el ministerio que le esperaba y para afrontar las tentaciones de Satanás. Esta prueba subraya su humanidad, su dependencia de Dios y su victoria sobre la tentación del mal. Su ayuno demuestra su solidaridad con la humanidad, experimentando la debilidad y la tentación humanas, a la vez que se mantiene fiel al propósito de Dios.

Por lo tanto, el ayuno es uno de los tres pilares importantes de la Cuaresma. Esta práctica, en particular, nos ayuda a experimentar lo que Jesús hizo al comienzo de su ministerio. También nos prepara para compartir más plenamente y celebrar su Resurrección con mayor fervor.

A partir de los 14 años, observamos los viernes de Cuaresma como días de abstinencia obligatoria de carne; y entre los 18 y los 59 años, el Miércoles de Ceniza y el Viernes Santo son días de ayuno y abstinencia obligatorios. Durante el ayuno, se nos permite comer una comida completa, además de dos comidas más pequeñas (que juntas no equivalgan a una comida completa). Además, podemos renunciar a nuestras comidas o bebidas favoritas, a nuestros pasatiempos o intereses para practicar la autodisciplina y recordar los sacrificios que hizo Jesús. Renunciamos a aquello que puede dañar nuestro cuerpo, templo de Dios; renunciamos a aquello que nos impide permanecer en paz, entregarnos con fe y vivir con alegría; y renunciamos a qué nos impide seguir a Dios en nuestra vida diaria, obedecer sus enseñanzas y practicar nuestra fe.

Sin embargo, el ayuno es más que simplemente "renunciar a algo" y abstenerse de comer carne los viernes. De hecho, el Papa Francisco nos desafió a considerar el ayuno como algo mucho más profundo de lo que normalmente pensamos, describiéndolo como "aprender a cambiar nuestra actitud hacia los demás y hacia toda la creación, alejándonos de la tentación de 'devorar' todo para satisfacer nuestra voracidad y estando dispuestos a sufrir por amor, lo cual puede llenar el vacío de nuestros corazones". Por lo tanto, el ayuno no se trata solo de renunciar a aquello que nos aleja de amar a Dios, a los demás y a nosotros mismos, sino también de desarrollar aquello que nos ayuda a incorporar actos de sacrificio, de generosidad y de oración. Según San Agustín, "El ayuno purifica el alma, eleva la mente, somete la carne al espíritu, hace que el corazón sea contrito y humilde, disipa las nubes de la concupiscencia, apaga el fuego de la lujuria y enciende la verdadera luz de la castidad". Teniendo esto en cuenta, no solo podemos ayunar correctamente, sino también aplicar diferentes métodos y prácticas en nuestro camino de ayuno durante la Cuaresma.

¡Sinceramente suyo en Jesucristo y Nuestra Señora de La Vang!
Reverendo Kiet Anh Ta.

GRACIAS POR SU GENEROSIDAD!

Colecta Dominical del 02/15/2026: **\$17,096**
Total Sobres Recibidos: **258**
EFT: **\$233**
Venta de Comida: **\$6,635**

Por favor use sus sobres dominicales como acción de gracias al Señor.

*Para donaciones por internet
visite nuestro website
www.ourladyoflavang.org*

ANNOUNCEMENTS

STATION OF THE CROSS

The parish will hold Stations of the Cross followed by Eucharistic Adoration at **7:00 PM on Friday, February 27**. All members of the community are warmly invited to join in prayer and reflection.

RAISE WITH FAITH

High School Students are invited to join The Rise With Faith Youth Ministry **after Mass in the Youth Room 201**. Please come, bring friends, and let's rise together with faith!

LENT AND EASTER PROGRAM

Special schedule for Lenten events and Easter Masses were posted in the parish Bulletin and mailed to you. Please mark on your schedule and try to attend sincerely.

PSA 2026

Please support the 2026 Pastoral Services Appeal. Your financial distribution will help fund diocesan pastoral ministries as well as the maintenance of our church.



PASTORAL SERVICES APPEAL

Our faith. Our future.

SACREMENT OF BAPTISM

Sacrament of Baptism is celebrated on every month. For Vietnamese, the celebration will be on the 2nd Sunday at 2:00PM. For Spanish, the celebration will be on the 1st Saturday at 3:00PM. Please contact the office at (714) 775-6200 for more information regarding to classes and registration. All registration must be turn in a week prior to class. Thank you.

NOTICIAS

VIA CRUCIS

La parroquia celebrará el Vía Crucis seguido de la Adoración Eucarística a las 7:00 p.m. el viernes 27 de febrero. Todos los miembros de la comunidad están cordialmente invitados a unirse en oración y reflexión.

PROGAMA DE CUARESMA

Los horarios de los Eventos de Cuaresma estan publicados en el Boletin parroquial. Por favor, anotenlo en su calendario para asistir con mucha devoción.

ANIVERSARIO DE NUESTRA PARROQUIA

Con mucha alegría nos estamos preparando para el **20 Aniversario de nuestra Parroquia**, los invitamos a apoyarnos en este evento especial participando en la **Rifa de Recaudacion de Fondos y en el Libro de Recuerdos de la Parroquia**.

PSA 2026

Por favor, apoye a la Campaña de Servicios Pastorales 2026. Su contribución financiera ayudará a financiar los ministerios pastorales diocesanos, así como el mantenimiento de nuestra parroquia.



PASTORAL SERVICES APPEAL

Our faith. Our future.

MINISTERIO DE RISE WITH FAITH

Los estudiantes de Secundaria estan invitados a reunirse al Ministerio de Rise With Faith después de la Misa de 4:00 PM.



LA VANG TOUR

Sau chi phí, số dư sẽ được ủng hộ Bảo Trợ Ôn Gọi, Học Sinh Nghèo và các Hội Dòng

Tour: Tĩnh Tâm Mùa Chay Dòng Ngôi Lờ: Cha Hoàng Cao Thăng
Thánh Lễ, Giải tội và Xức dầu

Thứ Bảy, Ngày 28 tháng 2 năm 2026 | bao café, ăn sáng và trưa | \$90/người

Tour: Đại Lễ Lòng Chúa Thương Xót: Tháng 4 năm 2026

Tour: Hành Hương Do Thái (Israel): Ngày 13 - 20 tháng - 4 năm 2026 | \$3550/người
Hành hương Nazareth, Bethlehem, Jerusalem, Biển Chết... Bao gồm ăn 3 bữa/ngày

Xin vui lòng gọi đặt chỗ sớm, cần pass port, Có Cha Linh Hương

Tour: Đại Lễ Thánh Giuse Sa Mạc Hồng Ân: Ngày 3 tháng 5 năm 2026
Cha Sỹ Hạnh

Tour: Hành Hương Xuyên Việt: 30/5 đến 22/6 năm 2026 Khánh thành Nhà Thờ Saloong và Hành hương tất cả Thánh Địa: Đức Mẹ Măng Đen, Đức Mẹ La Vang, Đức Mẹ Tà Bao, Đức Mẹ Núi Cúi. Đức Mẹ Tà Bao, Đức Mẹ Fatima Bình Triệu, Cha Trương Bửu Diệp .v.v... **Xin vui lòng gọi đặt chỗ sớm | \$3450/người**

Tour: Cầu Thang Thánh Giuse New Mexico: Ngày 2-5 tháng 7 năm 2026
Đức Mẹ Guadalupe khóc - Thạch Động Nhũ Loretto Church, Chimayo Church (Phép lạ màu nhiệm được CHÚA chữa lành tại ĐỨC MẸ HỒ CÁT)
Thánh Đường Fransisco Assisi, Nhà Thờ Cha Tạo (có thành lễ ngày thứ bảy)
Nghỉ 3 đêm tại hotel SANG TRONG, LỊCH SỰ COMFOR SUITE, FAIRFIELD INN & SUITES MARRIOTT
NGÀY 2-5 THÁNG 7 TOUR 4 NGÀY 3 ĐÊM

Đón tại: 9901 MARGO LANE, WESTMINTER CA 92683

Tour: Đức Mẹ Guadalupe Mexico City: Ngày 17 - 21 tháng 7 năm 2026

Tham dự Lễ Đức Mẹ Guadalupe, tại Thánh Đường Guadalupe lớn nhất Mexico. Quý vị được nhìn tận mắt áo choàng của Đức Mẹ & Hình Đức Mẹ in trên tạp dề của Saint Quan Diego

- + 1 ngày tĩnh tâm (Cha dòng Ngôi Lờ)
- + Tham quan nhiều danh lam thắng cảnh (Nhà thờ Đức Mẹ Chữa Lành, Kim Tự Tháp, vv...)
- + Di chuyển bằng máy bay.
- + Deposit \$700
- + Ngày 17/7/2026 - ngày 21/7/2026 (Ngủ tại Đại Chung Viện, có cha linh hướng giảng phòng)

Mọi chi tiết xin liên lạc: KIM LOAN (714) 422-5269

HÀI VŨ: (714) 422-5278 | TIFFANY (714) 234-1745

*** LA VANG TOUR TRÂN TRỌNG KÍNH MỜI**



"How can I make a return to the Lord *for all He has done for me.*"

— Psalm 116:12



SCAN WITH YOUR
SMARTPHONE'S
CAMERA TO DONATE.

Share Christ's Love with Others

Each year through the Pastoral Services Appeal, or PSA, Catholics throughout the Diocese of Orange answer the call to build up God's Kingdom by supporting the mission and ministries of our local Church.

Please prayerfully consider supporting the 2026 PSA!

13980 CHAPMAN AVENUE | GARDEN GROVE, CA 92840 | WWW.RCBO.ORG/PSA



Harbor Healthy Living Pharmacy, Inc.

646 S. Harbor Blvd.
Santa Ana, CA 92704
714-531-8080 Phone
714-531-9090 Fax

Harbor Pharmacy

16040 Harbor Blvd., Ste. K
Fountain Valley, CA 92708
714-531-9988 Phone
714-531-9987 Fax

Harbor Pharmacy 3

10900 Westminster Ave., Ste. 3
Garden Grove, CA 92843
714-537-0333 Phone
714-537-0033 Fax

Harbor Pharmacy 4

5015 W. Edinger Ave., Ste. B
Santa Ana, CA 92704
657-247-0851 Phone
657-247-0481 Fax

***Please contact the Parish Office for your
Advertisement @ (714) 775-6200***



OUR LADY OF LA VANG CHURCH
GIÁO XỨ ĐỨC MẸ LA VANG
NUESTRA SEÑORA DE LA VANG

Giáo Lý Khai Tâm dành cho Người lớn (OCIA) có 24 dự tòng trong giáo xứ của chúng ta.
La Orden de Iniciación Cristiana para Adultos (OCIA) tiene 24 elegidos en nuestra parroquia.
The Order of Christian Initiation of Adults (OCIA) has 24 Elects in our parish.

- | | | |
|----------------------------|----------------------|--------------------------|
| 1. Benjamin Hughes | 9. Ismael Santos | 17. Noah Le |
| 2. Camila Alexandra Moreno | 10. Jason Nguyen | 18. Quan Cao |
| 3. Cindy Ly | 11. Jenny Tran | 19. Sophia Paulino Perez |
| 4. Dao Tran | 12. Jordy Arrieta | 20. Tiffany Pham |
| 5. Dylan Calvillo | 13. Karen Huynh | 21. Thien Lu |
| 6. Fred Korjeh | 14. Kinh Luan Nguyen | 22. Thien Nguyen |
| 7. Gloria Gonzalez | 15. Khang Le | 23. Trinh Nguyen |
| 8. Hang Nguyen | 16. Long Cao | 24. Van Nghia Nguyen |

Chương trình OCIA giáo xứ của chúng ta cũng đón chào 33 ứng viên
OCIA en nuestra parroquia también da la bienvenida a 33 candidatos

OCIA in our parish also welcomes 33 candidates

- | | | |
|---------------------------|-------------------------------|------------------------------|
| 1. Alan Jael Salazar | 12. Eric Basilio Mata | 23. Juan Dorantes |
| 2. Amy Melissa Alvarez | 13. Francisco Ambrosio Cortez | 24. Kelly Morales |
| 3. Andrea Jimenez | 14. Isaac Chavez | 25. Kun Chen |
| 4. Charlie Hernandez | 15. Isaac Flores | 26. Lakshimy Fernanda Moreno |
| 5. Damian Leo Salazar | 16. Jamie Carina Bernal | 27. Long Vu |
| 6. Daniela Mendoza | 17. Jason Guevara | 28. Maria Nava |
| 7. Diego Mendoza | 18. Jaylene Desiree Salazar | 29. Mario Robert Ceron |
| 8. Don Kekoa Bautista | 19. Jessica Marcial | 30. Michell Bernal |
| 9. Doris Patricia Jimenez | 20. Jocelyne Guzman | 31. Miguel Lopez |
| 10. Elisa Gonzalez | 21. Jocelyn Frias | 32. Rodrigo Bernal |
| 11. Elizabeth Ann Phan | 22. Jonathan Evaristo | 33. Vanessa Santos |

Xin cầu nguyện cho các anh chị
Por favor oren por nuestros hermanos y hermanas
Please pray for our brothers and sisters



GIÁO XỨ ĐỨC MẸ LA VANG

Kỷ Yếu

20 NĂM THÀNH LẬP GIÁO XỨ

**Đóng Góp Các Bài Viết, Bài Thơ,
& Hình Ảnh Liên Quan Đến**

- **Nét Đẹp Trong Đời Sống Công Giáo**
- **Cảm Nghiệm Trên Hành Trình Đức Tin**
- **Mối Liên Kết Với Đức Mẹ La Vang & Ơn Đặc Biệt Từ Mẹ**
- **Hoạt Động Mục Vụ & Sinh Hoạt Trong Cộng Đoàn**

(Hạn Chót Đóng Góp: 31 tháng 3, 2026)

Mọi chi tiết, xin vui lòng liên lạc:

KyYeuLaVang2026@gmail.com

Anh Tuân: 714-269-0520

Anh Quyền: 714-878-0119



GIÁO XỨ ĐỨC MẸ LA VANG

xin kính mời Cộng Đoàn tham dự

TĨNH TÂM MÙA CHAY 2026

cùng **Linh mục JB. Nguyễn Tấn Sang**

với chủ đề

BU'ỚC VÀO Cửa Hẹp

6:30PM – Thánh Lễ

7:00 – Giảng Thuyết

Thứ Hai, 23 tháng 2

Thứ Ba, 24 tháng 2

288 S Harbor Blvd
Santa Ana, CA 92704





Thánh Lễ

Xức Dầu Bệnh Nhân

dành cho quý cao niên từ 60 tuổi trở lên & các bệnh nhân

GIÁO XỨ ĐỨC MẸ LA VANG

288 S. Harbor Blvd., Santa Ana, CA. 92704

10:00AM – Thứ Bảy, 28 tháng 2



Ghi danh trước ngày 21 tháng 2

Phạm Long (562) 505-4275

Qué Châu (714) 721-7863

Kim Cúc (714) 261-0102

Thy Châu (714) 200-5041

Phong Trào Cursillo, Giáo Phận Orange – Liên Nhóm Đức Mẹ La Vang



Parroquia de Nuestra Señora de La Vang

GIÁO XỨ ĐỨC MẸ LA VANG

Chương Trình Mùa Chay 2026

LỄ TRO – THỨ TƯ, 18/2

8:30 sáng Thánh Lễ
12:00 trưa Nghi Thức (Song ngữ Anh Việt)
5:30 chiều Thánh Lễ
8:30 tối Thánh Lễ

GIẢI TỘI MÙA CHAY

9:15 sáng Thứ Năm hàng tuần
(trừ Thứ Năm Tuần Thánh 02/04)
4:00 chiều Thứ Bảy hàng tuần
(trừ Thứ Bảy Tuần Thánh 04/04)
7 giờ tối Thứ Hai, 23/3

ĐÀNG THÁNH GIÁ

7:00 sáng Mỗi ngày Thứ Hai & Thứ Tư,
từ 23/02 đến 01/04 (Ngắm Đứng)
7:45 sáng Mỗi ngày Thứ Sáu,
từ 20/2 đến 27/3

CÁC CHƯƠNG TRÌNH ĐẶC BIỆT

2/21 @7:00 tối	Đàng Thánh Giá & Châu Thánh Thể
2/23 @6:30 tối	Thánh Lễ & Chia Sẻ Mùa Chay
2/24 @6:30 tối	Thánh Lễ & Chia Sẻ Mùa Chay
2/27 @7:00 tối	Đàng Thánh Giá & Châu Thánh Thể
2/28 @10:00 sáng	Thánh Lễ Xức Dầu Bệnh Nhân
3/6 @7:00 tối	Đàng Thánh Giá và Thánh Thể
3/13 @7:00 tối	Đàng Thánh Giá & Châu Thánh Thể
3/20 @7:00 tối	Diễn Nguyện Mùa Chay
3/27 @7:00 tối	Cuộc Thương Khó của Chúa Giêsu (chương trình tiếng Anh)

Programa de Cuaresma 2026

MIÉRCOLES DE CENIZA – 18/2

7:00PM Misa

CONFESIÓN DE CUARESMA

9:15 a.m. Jueves de cada semana
(excepto Jueves Santo 02/04)
4:00 p.m. Sábados de cada semana
(excepto Sábado Santo 04/04)
7:00 p.m. **Lunes, 23/3**

PROGRAMAS ESPECIALES

02/27 @7:00 p.m. Vía Crucis & Adoración Eucarística
03/06 @7:00 p.m. Vía Crucis y Santa Misa
03/13 @7:00 p.m. Vía Crucis & Adoración Eucarística
03/27 @7:00 p.m. **La Pasión de Nuestro Señor Jesucristo** (programa en inglés)